PEOPLE KILL PEOPLE.

PEOPLE LET PEOPLE LIVE.

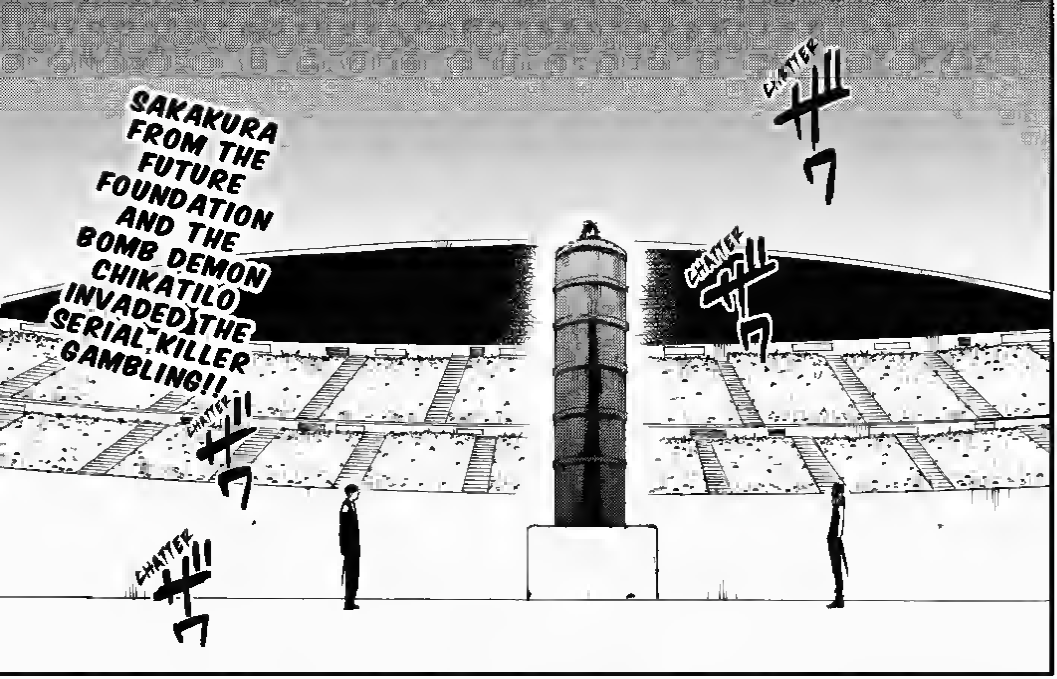
単行本1巻発売記念Cカラー!!

#5 FIRE WORK LYRICS

ダンガンロンパ外伝 キラーキラ

DANGANRONPA GAIDEN

Illustration: Mitomo Sasako
Original work: Spike Chunsoft
Scenario: Kazutaka Kodaka & Youichirou Koizumi


SAKAKURA FROM THE FUTURE FOUNDATION AND THE BOMB DEMON CHIKATILO INVADED THE SERIAL KILLER GAMBLING!!
CHAPTER 411
CHAPTER 411
CHAPTER 411
CHAPTER 411

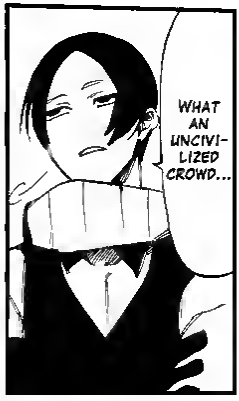
HM, SO, SAKAKURA-SAN WAS DISGUISED AS CHIKATILO...
?
?
?
?
BUT THE REAL CHIKATILO SHOWED UP AND...
WHAT'S GOING ON!?

HUH!?
EVEN MORE FUTURE FOUN-DATION DUDES?!!
WHAT ARE A PAIR OF BUDDY-BUDDIES HERE FOR!?
DON'T FUCKING GIVE ME A RIGGED GAME!!
SNAP

I'LL PU-
NCH YOU
ALL TO
DEA-
TH!!!
SHUT UP, YOU PIECES OF SHIT!

SI-
LENCE
...

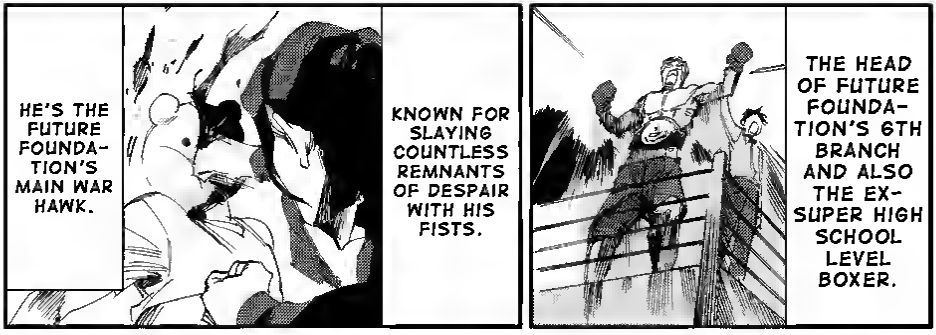
CHATTER
CHATTER
CHATTER
WHAT, YOU WANNA KILL US?
I HEARD YOU'RE PRET-TY GOOD AT KILLING.


WHAT AN UNCIVI-LIZED CROWD...

GAAAHHH
I'll fuck-ing kill yaaaa.
WHAT'S THAT...?
THAT'S NOT EVEN CUT FOR TRAINING...
EVEN IF IT'S SAKAKURA-SAN,
AGAINST THIS MANY...!!

BAAAAM
ONE-HIT K.O.
AAM...

JUUZOU SAKAKURA...


HE'S THE FUTURE FOUNDATION'S MAIN WAR HAWK.
KNOWN FOR SLAYING COUNTLESS REMNANTS OF DESPAIR WITH HIS FISTS.
THE HEAD OF FUTURE FOUNDATION'S 6TH BRANCH AND ALSO THE EX-SUPER HIGH SCHOOL LEVEL BOXER.

HE BUILT HIMSELF A FEARSOME REPUTATION.
AND ALSO,
THE FUTURE FOUNDATION VICE-CHAIRMAN'S, KYOUSUKE MUNAKATA'S, RIGHT-HAND MAN.

ROLL
THINGS GOT TROUBLESOME...
...DAMN

But damn... Why the heck did I have to build this thing for the Killer Killer investigation...?
...Phew.
Com-plete.
Thump
Thump
'Cause we need a corpse to sign up to the Serial Killer Gambling.
...More impor-tantly,
I couldn't tell the real shit from the fake.
As expected from the Ex-Super High School Level Make-up Artist.

I COULD DO JUST ABOUT ANYONE...
WHY DID YOU SPECIFICALLY ASK ME TO MAKE THE CORPSE MAKOTO NAEGI?
ARE YOU GOING TO FIGHT IT?
.....
HUH? ISN'T IT OBVIOUS? BECAUSE I CAN'T STAND HIM.
UGH-

SINCE IT BECAME SUCH A RUCKUS, I GUESS I GOT NO CHOICE...
I CAME TO CONFIRM KILLER KILLER'S IDENTITY, BUT...
HE'S NOT GOOD ENOUGH FOR THAT.
SEIZE ANYONE RELATED TO THE SERIAL KILLER GAMBLING!! DEAD OR ALIVE!!
SPECIAL TROOPS, ATTACK!!
SLAM
!

SLAM
HUH...
HALT!!! THE FU-TURE FOUN-DATION IS HERE.
THE SPECIAL TROOPS ...!?
WHAT IS GOING ON HERE, SIR!?
STAND BACK, THIS IS DANGER-OUS!!
WE ARE ARRESTING EVERYONE IN THIS PLACE.
IF YOU DON'T WANT TO DIE, PLEASE STAY ON STANDBY.
Future Foundation Special Troops Platoon Head
Kenji Tsuruhashi

BO-
DM
!?
FSHHH
HHHSS

I HAVE BEEN WAITING FOR YOU FOR A LONG TIME...
WHERE ARE YOU, KILLER KILLER?
...I GUESS
WE COULD HAVE PICKED A BETTER PLACE FOR THIS.
WHOOSH
HEY, WAIT, GODDA-MNIT!!
!!

THUNK
THUNK
OUCH!?
DAMN... PAY MORE ATTENTION, ASANO!!
IT WASN'T ME!!
WHOA -!?
DRIP
DROP
.....?
BLOOD ...!?
THEN, WHAT YOU BUMPED INTO WAS...

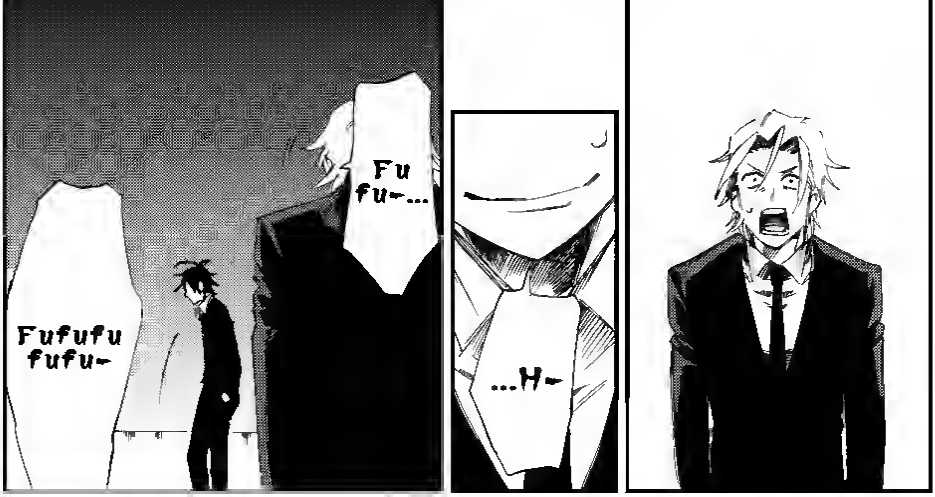
WHY IS THE REPUBLIC OF LAMIECA'S SECRETARY OF DEFENCE...
HE'S DEAD ...
H-...
!?
WH-...

Even bigwigs like this dude come to Serial Killer Gambling, huh?
Tch...
...about what you said before, Sakakura-san,
This seems unrelated to Chikatilo's explosion...
The cause of death was hanging... correct?
...huh!? Don't be silly!!
By "dead or alive", you meant...

SAKAKURA-SAN IS DISGUISED AS CHIKATILO, CHIKATILO ESCAPED,
AND NOW, WHY WAS THE SECRETARY OF DEFENSE HANGED...!?
I DON'T GET IT...
...HMM!?
WHAT'S WRONG?
...HUH?
WHAT SHOULD WE DO, HIJIRIHARA-SAN...
I CAN'T FIND HIJIRIHARA-SAN...!?

WHOOOO-
オオ
OOOOA...
オオ...
WHAT DID YOU COME ALL THE WAY UP HERE FOR...?!!
I FINALLY GOT YOU...
HUFF...
HUFF...
ALLOW ME TO TAKE YOU IN WITHOUT RESISTING ....!
KILLER KILLER, TAKUMI HIJIRI-HARA...

SPECIAL TROOPS PLATOON HEAD, KENJI TSURUHASHI...
YOU'RE THE ONE WHO KILLED THE SECRETARY OF DEFENCE, RIGHT?
!!
.....
WHAT'S YOUR BASIS?
I KNOW PASSIONATE KILLINGS.


Fufufu fufu-
Fu fu-...
...H-

Ihihihihahaha
Aha-
Hi-
Ah! I can't stop fucking laughing whenever I remember this.
Ihahahahahahahahaha
Fahahahahahahahaha

I'M HIS UNDERLING...
HE THREATENS ME AND WORKS ME HARD EVERYDAY... I COULDN'T TAKE IT ANYMORE...
IF I KNEW HE WOULD GET SO SCARED, I WOULD HAVE BECOME A MURDERER MUCH SOONER...
.....
DID YOU SEE IT!? SAKAKURA'S SCARED FACE THERE!?
I REALLY WANTED TO SEE THAT DUMB FACE!!
REVENGE COMPLETE! IT FEELS SO GOOD...
THIS WILL DEVELOP INTO AN INTERNATIONAL INCIDENT AND JUUZOU SAKAKURA WILL BE FIRED AT BREAKNECK SPEED...
...PATHETIC.
TWITCH
THIS ONE WILL CAUSE QUITE A BIG RESULT, HUH? ...FUFU.
WELL... IT DIDN'T REALLY MATTER WHO I KILLED, BUT,

STEP A
I'll make it so you can't talk like that again!!
Were you mocking me just now...
Were you...
FOR PEOPLE LIKE YOU WHO CAN'T FEEL ANYTHING FOR THE PERSON YOU KILLED...
LOOSEN

I MARK 0 POINTS.
TRY HARDER NEXT TIME
Shut up...
Shut up Shut up Shut up!!
Zero!? You're kidding me!!
There's nothing I HATE more than being looked down upon!!
CHARGE
...THIS IS HOW YOU DO A REAL...
IMPACT

WAI...
PUSH
TIGHTEN
MURDER BY HANGING.
Ugh~!?

WHOOOO-
OOOO-
SU-
PER
HA-
NG-
ING
OOOO-
OOOO-
OOOO-
OOOO
WHOOSH
CHATTER
HEY, WHAT'S THAT...?
CHATTER
A PER-SON?
OH, NO... SUICIDE?
CHATTER
あああああああ

...YOU'RE THE REAL ONE, RIGHT?
SPLEN-DID.
CHIKA-TILO.
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
OF COURSE I AM, KILLER KILLER.

MY LUCK IS REALLY GOOD!
KER-
SHAK
AFTER ALL, I CAN KILL THE KILLER KILLER LIKE THIS-!

KIIII-
IIII-
IIII-
IIII-
IIII-
IIII-
IIIIN
SHING
SL-
ASH

KA-
BOOM
AN EX-SUPER HIGH SCHOOL LEVEL'S GOT?
IS THAT ALL...
HEHE-

AS IT'S COME TO THIS, ALLOW ME TO SHOW YOU...
KA-
KER-
Ku ha ha ha ha ha ha !!!
BOOM
CHAK

THE PROOF OF MY WORTH !!
AN ILLUSORY CASTLE MADE OF FIREWORKS!!? THE CURTAINS RISE FOR THE TRAGEDY OF "EX-SUPER HIGH SCHOOL LEVEL PYROTECHNIST CHIKATILO VS KILLER KILLER"!!
TO BE CONTINUED

SUPER HIGH SCHOOL LEVEL SCANLATIONS & NOT EQUAL SCANS PRESENTS...

ダンガンロンパ 零伝 キラーキラー

DANGANRONPA GAIDEN KILLER KILLER

TRANSLATION:
COMUN

EDITING:
NE00
MANLYRONPA

QUALITY CHECK:
TAICHINCHIN

Contact: SHSLScans@yandex.com
Comun: https://twitter.com/comuncoutinho
Ne00: https://twitter.com/NotEqual00
Website: SHSLScans.tumblr.com